

Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
02.09.2026

Uhr - Ore
17:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore	X	
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco	X	
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Knoll Christian Peter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister-
Stellvertreter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguente

G E G E N S T A N D

CUP: D24D26003060007 / CIG: BCD70BD833
- Ankauf von einem Stuhl mit Tisch für ein Kind
mit Beeinträchtigung: Auftragserteilung mittels
Direktauftrag.

O G G E T T O

CUP: D24D26003060007 / CIG: BCD70BD833
- Acquisto di una seggiola con tavolino per un
bambino con disabilità: conferimento d'incarico
mediante affidamento diretto.

CUP: D24D26003060007 / CIG: BCD70BD833
- Ankauf von einem Stuhl mit Tisch für ein Kind mit Beeinträchtigung: Auftragserteilung mittels Direktauftrag.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist für ein Kind mit Beeinträchtigung einen Stuhl mit Tisch anzukaufen, der zunächst in der Kita von Prad und anschließend im Kindergarten von Stilfs verwendet werden soll;

für notwendig erachtet, ein spezialisiertes Unternehmen mit der Lieferung dieses Stuhles zu beauftragen;

nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1, des GvD. Nr. 36/2023, gemäß welchem Bauleistungen mit einem Betrag unter 150.000,00 Euro und Dienstleistungen oder Lieferungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 Euro mittels Direktauftrag auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vergeben werden können, die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung sind jedoch zu berücksichtigen;

nach Anhören des Vorsitzenden über geführte Verhandlungen mit spezialisierten Unternehmen;

nach Einsichtnahme in das angeforderte Angebot Nr. 20344139 vom 02.07.2026 der Firma Barbieri S.p.A. mit Sitz in 42124 Reggio nell'Emilia (RE), Straße A.B. Nobel 88;

mit dem Hinweis, dass der angebotene Betrag von 1.525,00 Euro zuzüglich 4 % MwSt., gerechtfertigt erscheint und daher angenommen werden soll;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 und in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- Dekret des Präsidenten der Republik 207/2010
- Gesetzesvertretendes Dekret 81/2008 insbesondere Artikel 26, Absatz 6
- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge

festgestellt, dass gegenüber dem einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 bestehen;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

CUP: D24D26003060007 / CIG: BCD70BD833
- Acquisto di una seggiola con tavolino per un bambino con disabilità: conferimento d'incarico mediante affidamento diretto.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che è necessario acquistare una seggiola con tavolino per un bambino con disabilità, da utilizzare prima nell'asilo nido di Prato e poi nell'asilo di Stelvio;

accennato che è necessario incaricare una ditta specializzata con la fornitura di questa seggiola;

visto l'art. 50, comma 1, del D.lgs. n. 36/2023, secondo il quale i lavori di importo inferiore a 150.000,00 euro e i servizi o le forniture nonché i servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000,00 euro possono essere affidati mediante affidamento diretto senza previa consultazione di più operatori economici, tenendo conto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione;

sentita la relazione del presidente riguardante le trattative con imprese specializzate;

esaminata la offerta n° 20344139 vom 02/07/2026 della ditta Barbieri S.p.A. cond sede a 42124 Reggio nell'Emilia (RE), Via A.B. Nobel 88;

constatato che il prezzo di euro 1.525,00 più l'I.V.A. del 4 % appare giustificato e che perciò la presentata offerta può essere accettata;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026 e le seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- Decreto del Presidente della Repubblica 207/2010
- Decreto legislativo 81/2008, in particolare l'art. 26, comma 6
- Regolamento per la disciplina dei contratti

constatato che il Responsabile unico del procedimento (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16 c. 1, D.Lgs. n. 36/2023;

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
FRJsapLcCia/vw6LUd5VAFLCily5WJxN8JdW1ZnjVns=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
sCQ3vTsGIUejAO9iXHgoLpWhjoOGUUVcesuS0D2CCN4=

in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

in Kenntnis der Gemeindegatzung;

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 3 Anwesenden

beschliesst

- 1) Die Firma Barbieri S.p.A. mit Sitz in 42124 Reggio nell'Emilia (RE), Straße A.B. Nobel 88, wird mit der Lieferung von einem Stuhl mit Tisch für Kinder mit Beeinträchtigung (CUP: D24D26003060007 / CIG: BCD70BD833) zum Preis von 1.525,00 Euro zuzüglich 4 % MwSt. gemäß Angebot Nr. 20344139 vom 02.07.2026 beauftragt.
- 2) Der gegenständliche Vertrag wird im Sinne von Art. 18, Abs. 1 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Auftragschreiben verfasst.
- 3) Herr Dr. Ludwig Thoma wird als einziger Projektverantwortlicher (EPV) für vorliegende Vergabe im Sinne des Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 ernannt.
- 4) Der geschuldete Betrag wird nach ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages und gegen Vorlage der entsprechenden MwSt.- Rechnung mittels separater Maßnahme liquidiert.
- 5) Die Ausgabe von Euro 1.586,00 (MwSt. inbegriffen) wird wie folgt angelastet:

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
FRJsapLcCia/vw6LUd5VAFLCily5WJxN8JdW1ZnjVns=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
sCQ3vTsGIUejAO9iXHgoLpWhjoOGUUVcesuS0D2CCN4=

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”;

in cognizione dello statuto comunale;

Ad unanimità dei voti su 3 presenti

delibera

- 1) La ditta Barbieri S.p.A. con sede a 42124 Reggio nell'Emilia (RE), Via A.B. Nobel 88, viene incaricata al prezzo di euro 1.525,00 più l'I.V.A. del 4 % con la fornitura di una seggiola con tavolino per un bambino con disabilità (CUP: D24D26003060007 / CIG: BCD70BD833), giusto offerta n° 20344139 vom 02/07/2026.
- 2) Il presente contratto sarà concluso ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.lgs. n. 36/2023 tramite lettera d'incarico.
- 3) Il Sig. dott. Ludwig Thoma è nominato responsabile unico del progetto (RUP) per il presente appalto ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015.
- 4) L'importo dovuto sarà liquidato dopo regolare esecuzione dell'ordine ed in seguito alla presentazione della relativa fattura, mediante provvedimento separato.
- 5) La spesa di euro 1.586,00 (compreso l'I.V.A.) viene imputata come segue:

Betrag importo	Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S 1.586,00 €	04012.02.10300 - 40100	Möbel und Ausstattungen - Kindergarten Mobili e arredi - Scuola materna	2026

- 6) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.

- 6) Questa delibera, ai sensi dell'art. 183, comma 4), della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 viene dichiarata immediatamente esecutiva, al fine di accelerare le procedure amministrative.

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

KNOLL CHRISTIAN PETER

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE